



**VILLE DE LAC-BROME**  
TOWN OF BROME LAKE

**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL  
REGULAR SITTING OF COUNCIL**

**LUNDI, 6 juin 2022**

**19:00 Heures / 7:00 P.M.**

au Centre Lac-Brome  
270, rue Victoria, Lac-Brome

**ORDRE DU JOUR  
AGENDA**

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**  
*CALL TO ORDER*

**1.1. Ouverture de la séance – Informations générales**  
*Call to order – General information*

**1.2. Adoption/Modifications à l'ordre du jour**  
*Adoption / Modification(s) to agenda*

**1.3. Approbation du procès-verbal des séances du 2 et 24 mai 2022**  
*Approval of minutes of the meetings of May 2 and 24, 2022*

**1.4. Dépôt du rapport financier au 31 décembre 2021**  
*Tabling of Financial Report as of December 31, 2021*

**2. DÉPÔT DE LA CORRESPONDANCE**  
*CORRESPONDENCE*

**3. PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS**  
*FIRST QUESTION PERIOD*

**4. ADMINISTRATION / LÉGISLATION**  
*ADMINISTRATION / LEGISLATION*

**4.1. ADMINISTRATION**  
*ADMINISTRATION*

**4.1.1. Comptes à payer et listes des chèques émis**  
*Accounts payable and list of cheques*

- Liste de comptes à payer - **748 479,97 \$**
- Chèques émis #2022-07 **247 094,65\$**

#### **4.1.2. Décomptes progressifs, factures et dépenses diverses**

*Progressive invoices, invoices and other expenses*

##### **4.1.2.1. Décomptes progressifs**

*Progressive invoices*

- 4.1.2.1.1 AO 2020-05 Réfection du chemin Iron-Hill - Libération de la retenue à Eurovia inc.  
*AO 2020-05 Rebuilding of Iron Hill Road – Release of the holdback to Eurovia Inc.*
- 4.1.2.1.2 AO 2020-19 - Services professionnels en ingénierie - Secteur Montagne - Décompte progressif 14 – Avizo inc.  
*AO 2020-19 – Professional engineering services – Mountain Road sector – Avizo inc.*
- 4.1.2.1.3 AO VLB2021-09 Maisons mobiles West-Brome - Excavation St-Pierre et Tremblay  
*AO VLB2021-09 – West Brome Trailer Park – Excavation St-Pierre et Tremblay*
- 4.1.2.1.4 AO VLB2022-01 - Réfection du chemin Johnston  
*AO VLB2022-01 – Rebuilding of Johnston Road*
- 4.1.2.1.5 AO 2016-05 Services d'ingénierie - Parc de maisons mobiles West-Brome  
*AO 2016-05 – Engineering services – West Brome trailer park*

##### **4.1.2.2 Factures et dépenses diverses**

*Invoices and Other expenses*

#### **4.1.3 Ententes, contrats et mandats**

*Agreements, contracts and mandates*

- 4.1.3.1 Octroi de contrat - Fête du 50e anniversaire de la Ville  
*Awarding of contract – 50<sup>th</sup> anniversary of the town*
- 4.1.3.2 Octroi de contrat - Prolongement du réseau d'eau et d'égout - rue Cowell  
*Awarding of contract – Extension of water and sewer system – Cowell Road*
- 4.1.3.3 Octroi de contrat – Génératrices  
*Awarding of contract - Generators*
- 4.1.3.4 Mandat de signature - Demande d'aide financière - Projet Cuisines collectives Clef en main  
*Signature Mandate – Application for financial aid - Projet Cuisines collectives Clef en main*

- 4.1.3.5 Mandat de signature - Cession des lots à la ville - secteur Bondville  
*Signature Mandate – Ceding of lots to the town - Bondville*
- 4.1.3.6 Mandat de signature - Protocole pour l'opération du barrage Foster  
*Signature Mandate - Protocole pour l'opération du barrage Foster*
- 4.1.3.7 Mandat de signature - Ministère des Transports – Convention d'aide financière au projet Volet Entretien du Programme d'aide à la voirie locale (PAVL)  
*Signature Mandate – Minister of Transports - Convention d'aide financière au projet Volet Entretien du Programme d'aide à la voirie locale (PAVL)*
- 4.1.3.8 Mandat de signature – vente d'un lot de la ville – secteur Foster  
*Signature Mandate – Sale of a town lot - Foster*
- 4.1.4 **Ressources humaines**  
*Human Resources*
  - 4.1.4.1 Embauche - Secrétaire - Réceptionniste - Service des Loisirs  
*Hiring – Secretary-Receptionist – Recreation department*
  - 4.1.4.2 Permanence - James Johnston  
*Permanance – James Johnston*
- 4.1.5 **Divers**
  - 4.1.5.1 Surplus libre – Affectation (Barrage de l'étang du moulin)  
*Budget Surplus – Allotment (Mill Pond Dam)*
  - 4.1.5.2 Surplus libre – Affectation (Réfection des routes)  
*Budget Surplus – Allotment (Road Repair)*
  - 4.1.5.3 Surplus libre – Affectation (Caserne d'incendie)  
*Budget Surplus – Allotment (Fire Station)*
  - 4.1.5.4 Surplus libre – Affectation (Égout - traitement des eaux usées)  
*Budget Surplus – Allotment (Sewer and water treatment)*
- 4.2 **LEGISLATION – AVIS DE MOTION / RÈGLEMENTS**  
*LÉGISLATION – NOTICES OF MOTION / BY-LAWS*
  - 4.2.2 **Règlements - Avis de motion/Présentation**  
*Bylaws – Notice of Motion / Presentation*
    - 4.2.2.1 Règlement 2022-06 - Emprunt de 1 550 000\$ afin de financer l'acquisition d'un véhicule autopompe  
*Bylaw 2022-06 – Borrowing \$1 550 000 for new fire vehicle*

#### 4.2.3 **Règlements – Adoption**

*Bylaws - Adoption*

- 4.2.3.1 **Règlement 2022-05 - Emprunt de 400 000\$ pour un surpresseur sur la rue Montagne**  
*Bylaw 2022-05 – Borrowing \$400 000 for a water pressure booster on Mountain Road*
- 4.2.3.2 **Règlement 615-2 modifiant le règlement 615 concernant la paix, l'ordre et les nuisances**  
*Bylaw 615-2 modifying bylaw 615 concerning peace, order, and nuisance*

### 5 **SERVICE DE L'URBANISME ET DE L'ENVIRONNEMENT**

*Urbanism and Environment Service*

#### 5.1 **Dépôt du rapport du Service de l'urbanisme et de l'environnement** *Tabling of monthly report*

#### 5.2 **Dépôt des procès-verbaux des réunions mensuelles du Comité consultatif d'urbanisme et du Comité consultatif de l'environnement** *Tabling of minutes of monthly meetings of the C.C.U. and C.C.E.*

#### 5.3 **DEMANDES DE MODIFICATION EXTÉRIEURE – PIIA** *Site planning and architectural integration request(s)*

5.3.2 **44, rue Saint-Paul, lot #4 266 355, zone URA-23-K15**

5.3.3 **87, rue Saint-Paul, lot #4 266 491, zone URA-18-K16**

5.3.4 **88, chemin Lakeside, lot #4 266 353, zone UCV-4-K15**

5.3.5 **141, chemin Lakeside, lot #4 266 363, zone URA-17-K15**

5.3.6 **285, chemin de Knowlton, lot #4 471 091, zone UCV-6-L15**

5.3.7 **308, chemin de Knowlton, lot #4 266 256, zone UCV-5-K15**

5.3.8 **489, chemin de Knowlton, lot #4 266 012, zone UC-5-L14**

5.3.9 **512, chemin de Knowlton, lot #4 267 427, zone UC-4-L13**

#### 5.4 **DEMANDES DE DÉROGATION MINEURE** *Minor Exemption Applications*

5.4.2 **7, rue Korner, lot #4 264 725, zone AFB-5-D15**

5.4.3 **20, rue Prouty, lot #3 939 044, zone UV-4-I12**

5.4.4 **188, rue de Bondville, lot #3 938 672, zone UV-13-J13**

5.5 **DEMANDE(S) DE CHANGEMENT DE ZONAGE**

*Application for Zoning Change*

5.6 **DEMANDE(S) DE LOTISSEMENT**

*Subdivision Applications*

5.6.2 **562, chemin Knowlton, lot 4 266 699, zone UC-4-L13**

5.6.3 **70, chemin Foster, lot 4 265 203, zone UMV-2-D16**

5.7 **DEMANDE(S) À LA C.P.T.A.Q.**

*CPTAQ Applications*

5.7.2 **Lots 5 607 633 et 4 686 183, zone ID-16-F8**

5.8 **Autres**

*Varia*

5.8.2 **Dépôt du Certificat à la suite de la procédure d'enregistrement des personnes habiles à voter sur le règlement 596-12**

*Filing of Certificate Following the Registration Procedure for Qualified Voters on Bylaw 596-12*

5.8.3 **Désignation des personnes chargées de l'application des règlements**

*Designation of persons authorized to apply bylaws*

5.8.4 **PPCMOI rue Julien - Lots 6 422 143 à 6 422 150 – Retrait du projet**

*SCAOPI Julien Road - Lots 6 422 143 à 6 422 150 – Withdrawal of Project*

6 **SÉCURITÉ PUBLIQUE**

*PUBLIC SECURITY*

6.1 **Rapport mensuel du directeur du service de Sécurité publique et Incendie et responsable des Premiers répondants**

*Monthly report of the Director of Public Security and Fire Services and First Responders*

6.2 **Programme de subvention (PRACIM) - caserne incendie**

*Grant Program (PRACIM) – Fire Station*

6.3 **Désignation de statut de Fonctionnaire désigné - Règlements 545 et 615**

*Naming of “Fonctionnaire désigné” – Bylaws 545 and 615*

6.4 **Dépôt du rapport des 3 réunions du comité de sécurité nautique**

*Tabling of report of 3 meetings of Nautical Security Committee*

- 7        **TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES TECHNIQUES**  
*PUBLIC WORKS AND TECHNICAL SERVICES*
- 7.1      **Rapport mensuel du service des Travaux publics et Services techniques**  
*Monthly report of Director of Public Works and Technical Services*
- 8        **LOISIRS, CULTURE, TOURISME ET VIE COMMUNAUTAIRE**  
*LEISURE, CULTURE, TOURISM AND COMMUNITY LIFE*
- 8.1      **Rapport mensuel du LSCLB**  
*Monthly Report*
- 8.2      **Demande(s) de contribution financière**  
*Financial contribution application(s)*
- 8.3      **Demande d'utilisation du domaine public**  
*Application(s) to use the public domain*
- 8.4      **Déclaration des Journées de la culture**  
*Declaration – Journées de la culture*
- 8.5      **Municipalité amie des aînés - demande de subvention - Bloc sanitaire -  
Terrasse CARKE**  
*Municipalité amie des aînés – Funding Request - Washrooms - Terrasse CARKE*
- 9        **ÉCONOMIE LOCALE**  
*LOCAL ECONOMY*
- 10      **VARIA**  
*MISCELLANEOUS*
- 11      **DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS**  
*SECOND QUESTION PERIOD*
- 12      **LEVÉE DE LA SÉANCE**  
*ADJOURNMENT*